

**HU**

***MELLÉKLET***

**BIOCID TERMÉK JELLEMZŐINEK ÖSSZEFOGLALÓJA**

**OXTERIL® 350 COMBI-EU-hu**

**Terméktípus(ok)**

**PT4: Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek**

**Az engedély száma: 1-2**

**R4BP eszközszám: EU-0028964-0004**

---

1. Adminisztratív információk .....	3
1.1. A termék kereskedelmi neve(i) .....	3
1.2. Az engedély jogosultja .....	3
1.3. A termék gyártója (gyártói) .....	3
1.4. A hatóanyag(ok) gyártója/gyártói .....	4
2. A TERMÉK ÖSSZETÉTELE ÉS A FORMULÁCIÓ TÍPUSA .....	6
2.1. A termék minőségi és mennyiségi összetétele .....	6
2.2. A formuláció típusa(i) .....	6
3. FIGYELMEZTETŐ ÉS ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATOK .....	7
4. ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁS(OK) .....	9
4.1. A felhasználások leírása .....	9
4.2. A felhasználások leírása .....	10
4.3. A felhasználások leírása .....	12
4.4. A felhasználások leírása .....	13
5. ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS .....	16
5.1. Felhasználási útmutató .....	16
5.2. Kockázatcsökkentő intézkedések .....	16
5.3. A várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések .....	16
5.4. A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások .....	16
5.5. A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett .....	16
6. EGYÉB INFORMÁCIÓK .....	18

## 1. fejezet - Adminisztratív információk

### 1.1. A termék kereskedelmi neve(i)

Kereskedelmi név	OXTERIL® 350 COMBI SPECIJAL PT Brennspec HP 35 aseptic Climax HPO Aseptisk OXTERIL® 350 LRD
------------------	---

### 1.2. Az engedély jogosultja

Az engedély jogosultjának neve és címe	Név	Evonik Operations GmbH
	Cím	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Németország
Az engedély száma		1-2
<i>R4BP eszközszám</i>		EU-0028964-0004
Az engedély megadásának dátuma		08/11/2023
Az engedély lejáratának dátuma		31/10/2033

### 1.3. A termék gyártója (gyártói)

A gyártó neve	Evonik Antwerpen NV
A gyártó címe	Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgium
Gyártási helyek	Evonik Antwerpen NV Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgium

A gyártó neve	Evonik Operations GmbH
A gyártó címe	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Németország
Gyártási helyek	Evonik Operations GmbH Untere Kanalstr. 3 79618 Rheinfelden Németország

A gyártó neve	Evonik Peroxid GmbH
A gyártó címe	Industriestraße 1 9721 Weißenstein Ausztria
Gyártási helyek	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein Ausztria

A gyártó neve	Evonik Peroxide Netherlands BV
A gyártó címe	Hettenheuwelweg 37 /39 1101 BM Amsterdam Hollandia
Gyártási helyek	Evonik Peroxide Netherlands BV Oosterhorn 14 9936 HD Farmsum Hollandia

A gyártó neve	Möller GmbH & Co. KG
---------------	----------------------

A gyártó címe	Bürgerkamp 1 48565 Steinfurt Németország
Gyártási helyek	Möller GmbH & Co. KG Bürgerkamp 1 48565 48565 Németország

A gyártó neve	Evonik Peroxide Spain, S.L.U.
A gyártó címe	C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Spanyolország
Gyártási helyek	Evonik Peroxide Spain, S.L.U. C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Spanyolország

#### 1.4. A hatóanyag(ok) gyártója/gyártói

Hatóanyag	Hidrogén-peroxid
A gyártó neve	Evonik Antwerpen NV
A gyártó címe	Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgium
Gyártási helyek	Evonik Antwerpen NV Tijsmanstunnel West 2040 Antwerpen Belgium

Hatóanyag	Hidrogén-peroxid
A gyártó neve	Evonik Operations GmbH
A gyártó címe	Rellinghauser Straße 1-11 45128 Essen Németország
Gyártási helyek	Evonik Operations GmbH Untere Kanalstr. 3 79618 Rheinfelden Németország

Hatóanyag	Hidrogén-peroxid
A gyártó neve	Evonik Peroxid GmbH
A gyártó címe	Industriestraße 1 9721 Weißenstein Ausztria
Gyártási helyek	Evonik Peroxid GmbH Industriestraße 1 9721 Weißenstein Ausztria

Hatóanyag	Hidrogén-peroxid
A gyártó neve	Evonik Peroxide Netherlands BV
A gyártó címe	Hettenheuwelweg 37 /39 1101 BM Amsterdam Hollandia
Gyártási helyek	Evonik Peroxide Netherlands BV Oosterhorn 14 9936 HD Farmsum Hollandia

Hatóanyag	Hidrogén-peroxid
A gyártó neve	Evonik Peroxide Spain, S.L.U.
A gyártó címe	C/ Afueras s/n. 50784 La Zaida Spanyolország
Gyártási helyek	Evonik Peroxide Spain, S.L.U.



---

## 2. fejezet - A TERMÉK ÖSSZETÉTELE ÉS A FORMULÁCIÓ TÍPUSA

### 2.1. A termék minőségi és mennyiségi összetétele

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
Hidrogén-peroxid		hatóanyag	7722-84-1	231-765-0	35

### 2.2. A formuláció típusa(i)

XX Egyéb: SL - Oldható koncentrátum

### 3. fejezet - FIGYELMEZTETŐ ÉS ÓVINTÉZKEDÉSRE VONATKOZÓ MONDATOK

Figyelmeztető mondatok	<p>H302: Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.</p> <p>H315: Bőrirritáló hatású.</p> <p>H318: Súlyos szemkárosodást okoz.</p> <p>H335: Légúti irritációt okozhat.</p> <p>H412: Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.</p> <p>H272: Fokozhatja a tűz intenzitását; oxidáló hatású.</p>
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok	<p>P261: Kerülni kell a következő(k) belélegzését: gőzök.</p> <p>P264: A használatot követően a(z) kezeke-t alaposan meg kell mosni.</p> <p>P270: A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.</p> <p>P271: Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.</p> <p>P273: Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.</p> <p>P280: A(z) Védőkesztyű/szemvédő/arcvédő. viselése kötelező.</p> <p>P301 + P312: LENYELÉS ESETÉN:: Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/ orvoshoz.</p> <p>P330: A száját ki kell öblíteni.</p> <p>P302 + P352: HA BŐRRE KERÜL:: Lemosás bő vízzel.</p> <p>P304 + P340: BELÉLEGZÉS ESETÉN:: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni, és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.</p> <p>P312: Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.</p> <p>P305 + P351 + P338: SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:: Óvatos öblítés vízzel több percen keresztül. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.</p> <p>P310: Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.</p> <p>P403 + P233: Jól szellőző helyen tárolandó. Az edény szorosan lezárva tartandó.</p>

---

P332 + P313: Bőrirritáció esetén: Orvosi ellátást kell kérni.

P405: Elzárva tárolandó.

P210: Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.

P220: Ruhától és más éghető anyagoktól távol tartandó.

P370 + P378: Tűz esetén: Használjon vizet az oltáshoz

P501: A(z) tartalom ártalmatlanítása: a helyi előírásoknak megfelelően.

P501: A(z) edény ártalmatlanítása: a helyi előírásoknak megfelelően.



## 4. fejezet - ENGEDÉLYEZETT FELHASZNÁLÁS(OK)

### 4.1. A felhasználások leírása

#### 1. táblázat - Aszeptikus csomagolás az élelmiszer- és takarmányiparban

Terméktípus	PT4: Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek
Adott esetben az engedélyezett felhasználás pontos leírása	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Közhasználatú név: egyéb: Baktériumok Fejlődési szakasz: egyéb: -  Közhasználatú név: egyéb: Élesztőgombák Fejlődési szakasz: egyéb: -  Közhasználatú név: egyéb: Baktériumspórák Fejlődési szakasz: egyéb: Baktériumspórák
Felhasználási terület(ek)	beltéri felhasználás  Élelmiszerek és takarmányok csomagolóanyagának aszeptikus csomagolása zárt aszeptikus csomagolórendszerekben merítéssel, permetezéssel és porlasztással.
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: egyéb: Merítés, porlasztás és permetezés  Részletes leírás: Automatizált merítés zárt rendszerekben. Automatizált porlasztás és permetezés zárt rendszerekben.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: Használati koncentráció: 35 % m/m hidrogén-peroxid.  Hígítás (%): Baktériumok, élesztőgombák és baktériumspórák elleni cid hatás eléréséhez a termékből 35 m/m% hidrogén-peroxid tartalmú munkaoldatot kell készíteni. Például 49,9 % m/m hidrogén-peroxidot tartalmazó termék esetén: adjon 700 ml terméket 357 ml vízhez a 35 % m/m hidrogén-peroxid tartalmú munkaoldat elkészítéséhez. A különböző koncentrációjú hidrogén-peroxidot tartalmazó termékek esetében az értékeket ennek megfelelően módosítani kell.  A kezelések száma és időzítése: Automatizált kemotermikus fertőtlenítő eljárások. Felhasználási koncentráció: 35 % m/m hidrogén-peroxid Permetezés vagy porlasztás: Hőmérséklet: $\geq 100$ °C Behatási idő: legalább 5,5 másodperc Bemártás: Hőmérséklet: $\geq 80$ °C Behatási idő: legalább 2,5 másodperc
Felhasználói kör	szakember
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	HDPE palack 1, 5 liter. HDPE marmonkanna 10, 20, 30, 60 liter. HDPE hordó 200 liter. HDPE konténer 1000 liter. HDPE ISO tartály 20 m <sup>3</sup>

#### 4.1.1. A felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Az aszeptikus töltőrendszerek azon az elven alapulnak, hogy egy sterilizált csomagolóanyag-lapból aszeptikusan csövet állítanak elő, amelyet folyamatosan töltenek meg kereskedelmi célra sterilizált folyékony élelmiszerrel, majd keresztirányban lezárják, hogy tasakokat képezzenek, amelyeket azután a végső csomagolási formára hajtogatnak. A csomagolóanyagot vagy (lap)tekercecsek, vagy előre formázott csomagok, csövek és palackok formájában szállítják az aszeptikus töltőgéphez. Ezután a 35 % m/m hidrogén-peroxid tartalmú munkaoldatot fokozatosan permeteznek vagy porlasztanak a csomagolóanyagra a fúvókán keresztül. Ezt követően több lépcsőben steril forró levegővel elpárologtatják a felesleges hidrogén-peroxidot. A tartály méretétől függően 0,1 – 1 ml 35 % m/m-os hidrogén-peroxid tartalmú munkaoldatot permeteznek vagy porlasztanak fokozatosan a fúvókán keresztül.

Hőmérséklet:  $\geq 100^{\circ}\text{C}$

Behatási idő: legalább 5,5 másodperc

A csomagolóanyag (lap)tekercecsek formájában 35 % m/m hidrogén-peroxid tartalmú munkaoldattal töltött mélyfürdőn megy át merítéssel.

Hőmérséklet:  $\geq 80^{\circ}\text{C}$

Behatási idő: legalább 2,5 másodperc

Például 49,9 % m/m hidrogén-peroxidot tartalmazó termék esetében: adjon 700 ml terméket 357 ml vízhez, hogy 35 % m/m-os hidrogén-peroxid tartalmú koncentrációt érjen el.

A felhasználónak minden esetben el kell végeznie a fertőtlenítés mikrobiológiai ellenőrzését, amely után a csomagolás/rendszer fertőtlenítésére vonatkozó jegyzőkönyv készíthető, és ezt követően használható.

#### 4.1.2. A felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések

Viseljen vegyi anyag álló védőszemüveget, amely megfelel az EN 16321 sz. vagy hasonló európai szabványnak, olyan védőruházatot, amely kémiai ellenáll a biocid termékeknek, vegyi anyag álló védőkesztyűt az EN 374 sz. vagy hasonló európai szabvány szerint, arcmaszkot és légzésvédő felszerelést (RPE) (APF) = 10) a koncentrált oldatok kezelése alatt, a keverés és a betöltés alatt; vegyi anyag álló védőkesztyűt az EN 374 sz. vagy hasonló európai szabvány szerint, olyan védőruházatot, amely kémiai ellenáll a biocid termékeknek, vegyi anyag álló védőszemüveget, amely megfelel az EN 16321 sz. vagy hasonló európai szabványnak vagy megfelelő arcmaszkot az alkalmazás alatt.

Karbantartási munkák során viseljen vegyi anyag álló védőkesztyűt az EN 374 sz. vagy hasonló európai szabvány szerint, olyan védőruházatot, amely kémiai ellenáll a biocid termékeknek, vegyi anyag álló védőszemüveget, amely megfelel az EN 16321 sz. vagy hasonló európai szabványnak megfelelő arcmaszkot és légzésvédő felszerelést (RPE) (APF) = 4), és a berendezés kinyitása előtt körülbelül 10 mp-ig permetezzen vizet. Az újratöltő állomás használatára vonatkozó utasítások meghatározzák, hogy a betöltési művelet hűvös és jól szellőző helyen kell elvégezni. A kesztyűt és a védőruházatot az engedély birtokosának kell meghatározni a termékadatokon belül. Az EN szabványok teljes elnevezése a 6. részben tekinthető meg. Ez nem érinti a 98/24/EK Tanács irányelve és egyéb Unió rendelkezések alkalmazását a munkahelyi egészség és biztonság területén. A 98/24/EK Tanács irányelve referenciája a 6. részben tekinthető meg.

#### 4.1.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Nincsenek specifikus intézkedések. Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Nincsenek specifikus intézkedések. Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.1.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Nincsenek specifikus intézkedések. Lásd az általános használati utasítást.

### 4.2. A felhasználások leírása

## 2. táblázat - Ivóvízelosztó-rendszer fertőtlenítése CIP eljárással

Terméktípus	PT4: Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek
-------------	--

Adott esetben az engedélyezett felhasználás pontos leírása	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Közhasználatú név: egyéb: Baktériumok Fejlődési szakasz: egyéb: -  Közhasználatú név: egyéb: Élesztőgombák Fejlődési szakasz: egyéb: -  Közhasználatú név: egyéb: Penészgombák Fejlődési szakasz: egyéb: -
Felhasználási terület(ek)	beltéri felhasználás  Ivóvízelosztó és -tároló berendezések tisztítása és fertőtlenítése CIP eljárással.
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: egyéb: CIP eljárás  Részletes leírás: Zárt rendszerek belső felületeinek fertőtlenítése CIP eljárással.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 4,7 % m/m hidrogén-peroxid tartalmú munkaoldat.  Hígítás (%): Baktériumok, élesztőgombák és penészgombák elleni cid hatás eléréséhez a termékből 4,7 % m/m hidrogén-peroxid tartalmú munkaoldatot kell készíteni. Például, 35 % m/m hidrogén-peroxid tartalmú termék esetén: adjon 114 ml készítményt 819 ml vízhez. A különböző koncentrációjú hidrogén-peroxidos termékek esetén az értékeket azoknak megfelelően kell beállítani.  A kezelések száma és időzítése: Behatási idő: legalább 3 óra Gyakoriság: Naponta / szükség szerint Hőmérséklet: szobahőmérséklet
Felhasználói kör	szakember
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	HDPE palack 1, 5 liter.HDPE marmonkanna 10, 20, 30, 60 liter.HDPE hordó 200 liter.HDPE konténer 1000 liter.HDPE ISO tartály 20 m <sup>3</sup>

#### 4.2.1. A felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

CIP eljárás: Fertőtlenítés előtti tisztítás szükséges (minden lerakódást és szennyeződést távolítson el egy előzetes öblítéssel vagy kaparással, és ha szükséges, előzetes áztatással). A munkaoldatot fokozott turbulencia és áramlási sebesség mellett keringesse a rendszerben. 3 óra behatási idő után a csővezetékeket és tartályokat vízzel ki kell öblíteni, mielőtt újra feltöltik ivóvízzel.

Baktériumok, élesztőgombák és penészgombák elleni cid hatás eléréséhez a termékből 4,7 % m/m hidrogén-peroxid tartalmú munkaoldatot kell készíteni. Például, 35 % m/m hidrogén-peroxid tartalmú termék esetén: adjon 114 ml készítményt 819 ml vízhez. A különböző koncentrációjú hidrogén-peroxidos termékek esetén az értékeket azoknak megfelelően kell beállítani.

#### 4.2.2. A felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések

Viseljen vegyi anyag álló védőszemüveget vagy arcmaszkot, amely megfelel az EN 16321 sz. vagy hasonló európai szabványnak, olyan védőruházatot, amely kémiai ellenáll a biocid termékeknek, vegyi anyag álló védőkesztyűt az EN 374 sz. vagy hasonló európai szabvány szerint, légzésvédő felszerelést (RPE) (APF) = 10) a keverés és a betöltés alatt. A kesztyűt és a védőruházatot az engedély birtokosának kell meghatároznia a termékadatokon belül. Az EN szabványok teljes elnevezése a 6. részben tekinthető meg.

Ez nem érinti a 98/24/EK Tanács irányelve és egyéb Uniós rendelkezések alkalmazását a munkahelyi egészség és biztonság területén. A 98/24/EK Tanács irányelve referenciája a 6. részben tekinthető meg.

Műszaki RMM: Helyi elszívó szellőztetés (50%) és jó általános szellőztetés (3 légcseré óránként (ACH)).  
Tartsa be a címkén lévő utasításokat!

#### 4.2.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Nincsenek specifikus intézkedések. Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.2.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Nincsenek specifikus intézkedések. Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.2.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Nincsenek specifikus intézkedések. Lásd az általános használati utasítást.

### 4.3. A felhasználások leírása

### 3. táblázat - Nem porózus kemény felületek és berendezések fertőtlenítése

Terméktípus	PT4: Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek
Adott esetben az engedélyezett felhasználás pontos leírása	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Közhasználatú név: egyéb: Baktériumok Fejlődési szakasz: egyéb: -  Közhasználatú név: egyéb: Élesztőgombák Fejlődési szakasz: egyéb: -  Közhasználatú név: egyéb: Penészgombák Fejlődési szakasz: egyéb: -
Felhasználási terület(ek)	beltéri felhasználás  Berendezések fertőtlenítése az élelmiszer- és italgyártásban valamint a nagyüzemi konyhákban és étkezdékben.
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: Nyílt rendszer: bemeztetés  Részletes leírás: Berendezések kézi bemeztetése nyitott és automatikus bemeztetése zárt fürdőkhöz.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 8,1 % m/m hidrogén-peroxid tartalmú munkaoldat.  Hígítás (%): Baktériumok, élesztőgombák és penészgombák elleni cid hatás eléréséhez a termékből 8,1 % m/m hidrogén-peroxid tartalmú munkaoldatot kell készíteni. Például, 35 % m/m hidrogén-peroxid tartalmú készítmény esetén: adjon 200 ml készítményt 738 ml vízhez. A különböző koncentrációjú hidrogén-peroxidos termékek esetén az értékeket azoknak megfelelően kell beállítani.  A kezelések száma és időzítése: Behatási idő: legalább 60 perc. Gyakoriság: Naponta / szükség szerint. Hőmérséklet: szobahőmérséklet.
Felhasználói kör	szakember

Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	HDPE palack 1, 5 liter. HDPE marmonkanna 10, 20, 30, 60 liter. HDPE hordó 200 liter. HDPE konténer 1000 liter. HDPE ISO tartály 20 m <sup>3</sup>
---	---

#### 4.3.1. A felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Baktériumok, élesztőgombák és penészgombák elleni hatás eléréséhez a termékből 8,1 % m/m hidrogén-peroxid tartalmú munkaoldatot kell készíteni. Például, 35 % m/m hidrogén-peroxid tartalmú termék esetén: adjon 200 ml terméket 738 ml vízhez. A különböző koncentrációjú hidrogén-peroxid tartalmú termékek esetén az értékeket azoknak megfelelően kell beállítani.

Bemerítés: Az élelmiszer- és takarmányiparban használt berendezéseket bemerítéssel fertőtlenítik. A berendezéseket előzetesen meg kell tisztítani. A fertőtlenítő oldatot kádakba kell hígítani (azaz a készítményt kádakba kell önteni vagy pumpálni). A fertőtlenítendő berendezéseket kézzel vagy automatikusan behelyezik ezekbe a kádakba (nyitott vagy zárt fürdőkbé), és legalább 60 perc behatási idő után kiveszik. A bemerítés során használt munkaoldatot minden egyes fertőtlenítési ciklus után cserélni kell.

#### 4.3.2. A felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések

Viseljen vegyi anyag álló védőszemüveget vagy arcmaszkot, amely megfelel az EN 16321 sz. vagy hasonló európai szabványnak, olyan védőruházatot, amely kémiai ellenáll a biocid termékeknek, vegyi anyag álló védőkesztyűt az EN 374 sz. vagy hasonló európai szabvány szerint, légzésvédő felszerelést (RPE) (APF) = 10) a keverés és a betöltés alatt. A kesztyűt és a védőruházatot az engedély birtokosának kell meghatározni a termékadatokon belül. Az EN szabványok teljes elnevezése a 6. részben tekinthető meg.

Ez nem érinti a 98/24/EK Tanács irányelve és egyéb Uniós rendelkezések alkalmazását a munkahelyi egészség és biztonság területén. A 98/24/EK Tanács irányelve referenciája a 6. részben tekinthető meg.

Műszaki RMM: Helyi elszívó szellőzés (50%) és jó minőségű általános szellőzés (3 ACH). A bemerítésre alkalmazott fürdőt külön helyiségben kell elhelyezni. Csak illetéktelen személyek számára elérhetetlen területeken használható. Az egyéni védőeszköz és légzésvédő felszerelés (APF=10) nélküli professzionális felhasználók nem léphetnek be a fertőtlenítő helyiségbe. A fertőtlenítés során tartsa zárva a fürdőt, csak a betöltéshez és a kiürítéshez legyen nyitva.

Tartsa be a címke utasításait.

#### 4.3.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Nincsenek specifikus intézkedések. Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.3.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Nincsenek specifikus intézkedések. Lásd az általános használati utasítást.

#### 4.3.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Nincsenek specifikus intézkedések. Lásd az általános használati utasítást.

### 4.4. A felhasználások leírása

#### 4. táblázat - Felületek fertőtlenítése CIP eljárással

Terméktípus	PT4: Élelmiszer és takarmány közelében használt termékek
Adott esetben az engedélyezett felhasználás pontos leírása	-
Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)	Közhasználatú név: egyéb: Baktériumok Fejlődési szakasz: egyéb: -

	Közhasználatú név: egyéb: Élesztőgombák Fejlődési szakasz: egyéb: -  Közhasználatú név: egyéb: Penészgombák Fejlődési szakasz: egyéb: -
Felhasználási terület(ek)	beltéri felhasználás  Élelmiszerrel érintkező csővezetékek és tartályrendszerek belső felületeinek fertőtlenítése az élelmiszer- és takarmányiparban.
Az alkalmazás módja(i)	Módszer: egyéb: CIP eljárás  Részletes leírás: Zárt rendszerek belső felületeinek fertőtlenítése CIP eljárással.
Alkalmazási arány(ok) és gyakoriság	Alkalmazási arány: 4,7 % m/m hidrogén-peroxid tartalmú munkaoldat.  Hígítás (%): Baktériumok, élesztőgombák és penészgombák elleni cid hatás eléréséhez a termékből 4,7 % m/m hidrogén-peroxid tartalmú munkaoldatot kell készíteni. Például, 35 % m/m hidrogén-peroxid tartalmú készítmény esetén: adjon 114 ml készítményt 819 ml vízhez. A különböző koncentrációjú hidrogén-peroxidos termékek esetén az értékeket azoknak megfelelően kell beállítani.  A kezelések száma és időzítése: Behatási idő: legalább 3 óra. Gyakoriság: Naponta / szükség szerint. Hőmérséklet: szobahőmérséklet.
Felhasználói kör	szakember
Csomagolási méretek és csomagolóanyagok	HDPE palack 1, 5 liter. HDPE marmonkanna 10, 20, 30, 60 liter. HDPE hordó 200 liter. HDPE konténer 1000 liter. HDPE ISO tartály 20 m <sup>3</sup>

#### 4.4.1. A felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

Fertőtlenítés előtti tisztítás szükséges (minden lerakódást és szennyeződést távolítsa el egy előzetes öblítéssel vagy kaparással, és ha szükséges, előzetes áztatással). Az alkalmazás automatizált és zárt folyamat. A munkaoldatot fokozott turbulencia és áramlási sebesség mellett keringesse a rendszerben. 3 óra behatási idő után a csővezetékeket és tartályokat vízzel ki kell öblíteni, mielőtt újra feltöltik ivóvízzel.

A csővezetékek és tartályrendszerek belső felületeit CIP-eljárással fertőtlenítik.

Baktériumok, élesztőgombák és penészgombák elleni cid hatás eléréséhez a készítményből 4,7 % m/m hidrogén-peroxid tartalmú munkaoldatot kell készíteni. Például, 35 % m/m hidrogén-peroxid tartalmú készítmény esetén: adjon 114 ml készítményt 819 ml vízhez. A különböző koncentrációjú hidrogén-peroxidos termékek esetén az értékeket azoknak megfelelően kell beállítani.

#### 4.4.2. A felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések

Viseljen vegyi anyag álló védőszemüveget vagy arcmaszkot, amely megfelel az EN 16321 sz. vagy hasonló európai szabványnak, olyan védőruházatot, amely kémiai ellenáll a biocid termékeknek, vegyi anyag álló védőkesztyűt az EN 374 sz. vagy hasonló európai szabvány szerint, légzésvédő felszerelést (RPE) (APF) = 10) a keverés és a betöltés alatt. A kesztyűt és a védőruházatot az engedély birtokosának kell meghatároznia a termékadatokon belül. Az EN szabványok teljes elnevezése a 6. részben tekinthető meg.

Ez nem érinti a 98/24/EK Tanács irányelve és egyéb Unió rendelkezések alkalmazását a munkahelyi egészség és biztonság területén. A 98/24/EK Tanács irányelve referenciája a 6. részben tekinthető meg.

Műszaki RMM: Helyi elszívó szellőztetés (50%) és jó általános szellőztetés (3 légcserre óránként (ACH)).

Tartsa be a címkén lévő utasításokat!

---

**4.4.3. A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések**

Nincsenek specifikus intézkedések. Lásd az általános használati utasítást.

**4.4.4. A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások**

Nincsenek specifikus intézkedések. Lásd az általános használati utasítást.

**4.4.5. A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett**

Nincsenek specifikus intézkedések. Lásd az általános használati utasítást.

---

## 5. fejezet - ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS<sup>1</sup>

### 5.1. Felhasználási útmutató

Lásd a Felhasználásra vonatkozó specifikus előírásokat.

### 5.2. Kockázatcsökkentő intézkedések

Lásd a Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedéseket.

Tartsa be a címke utasításait.

### 5.3. A várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések

#### Elsősegélynyújtási előírások:

LENYELÉS ESETÉN: Azonnal öblítse ki a száját. Amennyiben a sérült képes nyelni, itassuk meg.. TILOS hánytatni. Hívja a 112/ mentőt orvosi segítségért. Az egészségügyi személyzet / orvos tájékoztatása: Szükség esetén kezdje meg az életmentést, majd hívja a TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTOT.

HA BŐRRE KERÜL: Azonnal mossa le a bőrt bő vízzel. Ezután vegye le az összes szennyezett ruhát, és mossa ki ismételt használat előtt. Folytassa a bőr vízzel történő lemosását 15 percig. Hívja a TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTOT vagy orvost.

HA SZEMBE KERÜL: Azonnal öblítse le vízzel néhány percig. Távolítsa el a kontaktlencsét, amennyiben könnyen megoldható. Folytassa az öblítést legalább 15 percig. Hívja a 112/ mentőt orvosi segítségért.

BELÉLEGEZVE: A sérültet friss levegőre kell vinni és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni. Ha tünetek jelentkeznek: Hívja a 112/ mentőt orvosi segítségért. Ha nincsenek tünetei: Hívja a TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTOT vagy orvost.

#### Intézkedések véletlen kiömlés esetén:

Nagy mennyiségű kiömlés: A készítményt megfelelő (pl. műanyagból készült) tartályokba gyűjtse össze a megfelelő berendezéssel (pl. folyadékszivattyúval) ártalmatlanítás céljából. Soha ne tegye vissza a kiömlött anyagot az eredeti tartályokba újrafelhasználás céljából. Tartsa távol a gyúlékony és összeférhetetlen anyagoktól. Öblítse le a maradékot bő vízzel. A felszívott anyagot az alkalmazandó környezetvédelmi rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítsa.

Kis mennyiségű kiömlés: Hígítsuk fel a terméket sok vízzel, és öblítsük le vagy szívjuk fel folyadékmegkötő anyaggal (pl. kovaföld vagy univerzális kötőanyag). Vegye fel mechanikusan, és gyűjtse össze a megfelelő tartályokban. Alaposan tisztítsa meg a szennyezett felületet. Csomagolja és címkézzé úgy a hulladékokat, mint a terméket. Az ártalmatlanítás előtt ne vegye le a címkét a szállítótartályokról.

### 5.4. A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

A kezelés végén a fel nem használt terméket és a csomagolást a helyi követelményeknek megfelelően ártalmatlanítsa. A használt termék a helyi előírásoktól függően öblíthető a kommunális csatornába.

### 5.5. A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

#### Tűz- és robbanásvédelmi tanácsok:

Tartsa távol közvetlen napfénytől és hőforrástól.

Tárolja gyújtóforrásoktól távol – Tilos a dohányzás.

Tárolja gyúlékony anyagoktól távol.

Tárolja összeférhetetlen anyagoktól távol.

#### Tárolás:

Hőmérsékleti követelmény: a tárolás során legfeljebb 40°C, és fagy elleni védelem.

Tárolja tiszta, száraz és jól szellőző helyen.

A tartályt csak függőleges helyzetben szállítsa és tárolja.

A termék eltávolítása után a tartályt mindig szorosan zárja le.

Kerülje a szivárgást és a termék maradványait a tartályokon.

#### Közös tárolásra vonatkozó tanácsok:

Ne tárolja együtt lúgokkal, redukálószerekkel, fémsókkal (bomlásveszély).

Ne tárolja együtt szerves oldószerekkel (robbanásveszély).

#### Eltarthatósági idő:

---

<sup>1</sup>Az e szakasz szerinti használati utasítás, kockázatenyhítési intézkedések és egyéb használati utasítások érvényesek bármely engedélyezett felhasználás vonatkozásában.



---

**24 hónap**

---

## **6. fejezet - EGYÉB INFORMÁCIÓK**

A Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések részben hivatkozott EN szabványok teljes címe:

EN 16321 - Szem- és arcvédelem szakmai felhasználók esetén

EN 374 – Vegyi anyagok és mikroorganizmusok elleni védőkesztyűk

A Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések részben hivatkozott Tanácsi irányelvek: A Tanács 98/24/EK irányelve (1998. április 7.) a munkájuk során vegyi anyagokkal kapcsolatos kockázatoknak kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről (tizennegyedik egyedi irányelv 89/391/EGK irányelv 16. cikkelyének (1) bekezdése értelmében) (OJ L 131, 5.5.1998, p.11).